



GRUPO ELECTRÓGENO / GENSET		BZ700 ML-T5	BZ700 MM-T5
Potencia Emergencia / Stand-by Power (ESP)	kVA	722	727
	kW	578	582
Potencia Continua / Prime Power (PRP)	kVA	656	661
	kW	525	529

MOTOR / ENGINE		BZ700 ML-T5	BZ700 MM-T5
Fabricante / Manufacturer		MTU	MTU
Modelo / Model		12V1600G20F	12V1600G20F
Nº Cilindros - Configuración / Cylinder Nº - Arrangement		12 en V/ 12 in V	12 en V/ 12 in V
Cilindrada / Displacement	l	21,10	21,10
Diámetro x Carrera / Bore x Stroke	mm	122 x 150	122 x 150
Radio de Compresión / Compression ratio		17,5 : 1	17,5 : 1
Aspiración / Aspiration		Turbocharged	Turbocharged
Tipo de regulación / Governor type		Electronic	Electronic
Sistema de refrigeración / Cooling system		Agua / Water	Agua / Water
Capacidad de refrigeración / Coolant capacity	l	100	100
Capacidad depósito de aceite / Lubrication oil capacity	l	64	64
Sistema eléctrico / Electrical system	Vdc.	24	24
Velocidad - Frecuencia / Speed - Frequency	rpm / Hz	1.500/50	1.500/50
Potencia bruta / Engine gross power	kWm	634	634
Consumo combustible Fuel consumption	110% l/h	141,54	141,54
	100% l/h	128,6	128,6
	75% l/h	98,96	98,96
	50% l/h	68,99	68,99
Temperatura gases de escape / Exhaust outlet temperature	Cº	482	482
Flujo gas en escape / Exhaust gas flow	m³/min.	120	120
Flujo aire combustión / Combustion air flow	m³/min.	45	45
Flujo aire refrigeración / Cooling air flow	m³/min.	734	734

ALTERNADOR / ALTERNATOR		BZ700 ML-T5	BZ700 MM-T5
Fabricante / Manufacturer		LEROY SOMER	MARELLI
Modelo / Model		LSA 49.1 S4	MJB 355 MA 4
Nº de fases / Nº of Phases		3	3
Factor de potencia / Power factor		0,8	0,8
Nº de cojinetes / Nº of bearings		1	1
Nº de polos / Nº of poles		4	4
Nº de cables / Nº of leads		12	12
Regulación tensión / Voltage Regulation (Steady State)		± 0,5	± 0,5
Clase de aislamiento / Insulation Class		H	H
Grado de protección / Protection degree		IP23	IP23
Sistema de excitación / Excitation System		AVR	AVR
Tipo de conexión / Connection Type		Estrella /Star	Estrella /Star
Contenido total armónico / Total Harmonic Content (No load)		< 2 %	< 2 %
Frecuencia / Frequency	Hz	50	50
Voltaje de salida (Emergencia) / Voltage output (Standby)	Vac	400	400
Potencia (Emergencia) / Rated power (Standby)	kVA	725	750
Eficiencia / Efficiency	%	0,937	0,943

Dimensiones Dimensions	An x L x Al (mm) W x L x H (mm)	Peso (kg) Weight (kg)	Deposito combustible (l) Fuel Tank (l)	Ruido (dB(A)) Noise (dB(A))
Contenedor 20' / Container 20'	2.438 x 6.058 x 2.591	7.900	776	TBA
Cabina / Canopied	2.100 x 5.000 x 2.400	6.800	800	TBA
Bancada / Open skid	1.600 x 3.600 x 2.121	4.700	776	TBA

TBA: Consultar / To Be Ask **TBD:** Por determinar / To Be Determined **NA:** No disponible / Not Available **N/A:** No aplicable / Not Applicable

- Información técnica y valores de acuerdo a ISO 8528, ISO3046, NEMA MG-122, IEC 60034-1, BS 4999-5000, VDE 0530 Estándares.
- Manufacturado bajo Normas ISO9001, ISO 14001, CE Estándares.
- Toda la información contemplada en esta hoja está orientada para uso general. Debido a una política de continuo mejoramiento, BENZA se reserva el derecho de modificar detalles y especificaciones sin aviso previo. De igual forma, toda la información suministrada está sujeta a los términos y condiciones de venta vigentes de BENZA.
- Technical information and values are according to ISO8528, ISO3046, NEMA MG 1.22, IEC 60034 1, BS 4999 5000, VDE 0530 standards.
- Producing with ISO9001, ISO14001, OHSAS18001, TSE, CE standards.
- All information given in this leaflet is intended for general purposes only. Due to a policy continuous improvement Benza reserves the right to amend details and specifications without notice and all information given is subject to the Benza's current condition of sales.



Potencia de Emergencia – Stand-by Power

La potencia de emergencia se define como la máxima potencia, sin sobrecarga, disponible durante una secuencia de potencia variable. Esta potencia está condicionada por pérdidas de potencia de red, pruebas y funcionamiento de 500 horas al año (asumiendo una carga media del 70% del valor de potencia nominal).

Standby power is defined as the maximum power available during a variable electrical power sequence, under the stated operating conditions, for which a generating set is capable of delivering in the event of a utility power outage or under test conditions for up to 500 hours of operation per year under average of 70% load. Overloading is not permissible.

Potencia Continua – Prime Power

La potencia continua está definida como la máxima potencia suministrada de forma continua asumiendo una carga media variable del 70% del valor de potencia nominal y una sobrecarga del 10% de potencia nominal (durante una (1) hora, cada 12 h).

Prime power is defined as being the maximum power which a generating set is capable of delivering continuously whilst supplying a variable electrical load. Average load should be 70%. The generator can be overloaded 10% for 1 hour per 12 hours.

